

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2595/87**of 27 August 1987****on the supply of various consignments of cereals to the International Committee
of the Red Cross (ICRC) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86
of 22 December 1986 on food-aid management ⁽¹⁾, and in
particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21
May 1987 laying down implementing rules for Regulation
(EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid mana-
gement ⁽²⁾ lays down the list of countries and organiza-
tions eligible for food-aid operations and specifies the
general criteria on the transport of food aid beyond the
fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply
of food-aid to ICRC, the Commission allocated to the
latter organization 1 129 tonnes of cereals to be supplied
free-at-port of landing;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of
this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July
1987 laying down general rules for the mobilization in
the Community of products to be supplied as Community
food-aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time
limits and conditions of supply and the procedure to be
followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of
a contract for the supply of cereals to ICRC in accordance
with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and
with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day follo-
wing its publication in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 August 1987

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L
42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 845/87
2. **Programme**: 1986
3. **Recipient**: ICRC
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ Comité International de la Croix Rouge, 17 av. de la Paix, CH—1211 Geneve Tél.: (022) 34 60 01; telex 22269 CICR CH
5. **Place or contry of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods**: ⁽³⁾
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 9)
8. **Total quantity**: 150 tonnes (= 259 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 16
10. **Packaging and marking**: ⁽⁴⁾
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 3)
Marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACCIÓN N° 845/87/NIC-181/CICR / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA SU DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: Community Market
12. **Stage of supply**: Free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Corinto
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 31 October 1987
18. **Deadline for the supply**: 30 November 1987
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 15 September at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 29 September 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 October to 15 November 1987.
 - (c) deadline for the supply: 15 December 1987
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
a l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
Telex AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 31 August 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2283/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 209 of 31 July 1987.

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 641/87
2. **Programme**: 1986
3. **Recipient**: ICRC
4. **Representative of the recipient** (2): Comité International de la Croix-Rouge, 17 av. de la Paix, CH-1211 Geneve (Tél.: 022) 34 60 01; telex 22269 CICR CH)
5. **Place to be destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: Milled long grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 10)
8. **Total quantity**: 300 tonnes (870 tonnes cereals)
9. **Number of lots**: 16
10. **Packaging and marking** (4):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 C)
— making on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACCIÓN N° 641/87 NIC-180 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of lading specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Corinto
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 31 October 1987
18. **Deadline for the supply**: 30 November 1987
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 15 September 1987 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 29 September 1987 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 October to 15 November 1987
 - (c) deadline for the supply: 15 December 1987.
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire,
a l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6)
Refund applicable on 31 August 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2283/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 209 of 31 July 1987.

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to contact by the successful tenderer see list published in *Official Journal of the European Communities*, No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver of the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 - either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30.
- (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.